



Четыре лагеря у моря

Преследуемые египтянами, встав у моря, евреи спорят о своем следующем шаге. Стоит ли на повестке коллективное самоубийство? И почему Б-г выступает против страстной молитвы о чудесном спасении?



Еврейское озарение

Знакомство с учением Ребе

Бешалах

А. Четыре лагеря у моря



Еврейское озарение

Знакомство с учением Ребе

Бешалах



ПЕРВОИСТОЧНИК 1

Зажатые между египтянами и морем

Шмот, 14:5-15

И возвещено было царю Египта, что народ бежал; и обратилось сердце фараона и рабов его на народ, и они сказали: что это мы сделали, что отпустили [народ] Израиля от служения нам? И запряг он колесницу свою, и народ свой взял с собою. И взял шестьсот колесниц отборных и все колесницы египетские, и начальников над всеми ними.

וַיִּגַד לְמֶלֶךְ מִצְרַיִם כִּי בָרַח הָעָם, וַיִּהְפֹּךְ
לִבָּב פַּרְעֹה וַעֲבָדָיו אֶל הָעָם וַיֹּאמְרוּ מַה
זֹאת עָשִׂינוּ, כִּי שִׁלַּחְנוּ אֶת יִשְׂרָאֵל מֵעֲבָדָנוּ.
וַיֹּאסֶר אֶת רֶכְבּוֹ וְאֶת עַמּוֹ לָקַח עִמּוֹ. וַיִּקַּח
שֵׁשׁ מֵאוֹת רֶכֶב בַּחֹר וְכָל רֶכֶב מִצְרַיִם
וַשְׁלִשָׁם עַל כָּלֹ.



И ожесточил Г-сподь сердце фараона, царя Египта, и он погнался за сынами Израиля; а сыны Израиля уходили под рукою высокою. И погнались египтяне за ними, и настигли их, расположившихся у моря, все кони с колесницами фараона и всадники его, и войско его, у Пи-а-хирота, пред Баал-Цафоном,

וַיַּחַזֵּק ה' אֶת לֵב פַּרְעֹה מֶלֶךְ מִצְרַיִם וַיִּרְדֹּף
אַחֲרַי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל, וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל יֹצְאִים בְּיַד
רָמָה. וַיִּרְדְּפוּ מִצְרַיִם אַחֲרֵיהֶם וַיִּשְׁיֹגוּ אוֹתָם
חַנְיָם עַל הַיָּם כָּל סוֹס רֶכֶב פַּרְעֹה וּפָרָשָׁיו
וַחֲיִלוּ עַל פִּי הַחִירֹת לִפְנֵי בַעַל צַפֹּן.



И фараон приблизился, и сыны Израиля подняли глаза свои, и вот, египтяне двигаются за ними: и весьма устрашились, и возопили сыны Израиля к Г-споду. И сказали Моше: разве недостаточно могил в Египте, что ты взял нас умирать в пустыне? Что это ты сделал с нами, выведя нас из Египта? Не это ли самое говорили мы тебе в Египте, сказав: «отстань от нас, и будем мы работать на египтян?» Ибо лучше нам служить египтянам, нежели умереть в пустыне.

וּפְרָעָה הַקָּרִיב, וַיִּשְׂאוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת
עֵינֵיהֶם וְהִנֵּה מִצְרַיִם נֹסְעֵ אַחֲרֵיהֶם, וַיִּירָאוּ
מְאֹד וַיִּצְעֲקוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל אֶל ה'. וַיֹּאמְרוּ אֶל
מֹשֶׁה: הַמִּבְלִי אֵין קְבָרִים בְּמִצְרַיִם לְקַחְתָּנוּ
לְמוֹת בַּמִּדְבָּר, מָה זֹאת עָשִׂיתָ לָנוּ
לְהוֹצִיאָנוּ מִמִּצְרַיִם. הֲלֹא זֶה הַדָּבָר אֲשֶׁר
דִּבַּרְנוּ אֵלֶיךָ בְּמִצְרַיִם לֵאמֹר, חֲדַל מִמֶּנּוּ
וְנַעֲבֹדְךָ אֶת מִצְרַיִם, כִּי טוֹב לָנוּ עֶבֶד אֶת
מִצְרַיִם מִמָּוֶתנוּ בַּמִּדְבָּר.



И сказал Моше народу: не бойтесь, стойте и увидите спасение Г-спода, которое Он сделает вам ныне; ибо Египет, который видите вы сегодня, более не увидите вовеки. Г-сподь будет воевать за вас, а вы молчите. И сказал Г-сподь Моше: что ты вопиешь ко Мне? Скажи сынам Израиля, чтобы они двинулись.

וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל הָעָם: אַל תִּירְאוּ, הַתִּיַצְבוּ וּרְאוּ אֶת יְשׁוּעַת ה' אֲשֶׁר יַעֲשֶׂה לָכֶם הַיּוֹם, כִּי אֲשֶׁר רְאִיתֶם אֶת מִצְרַיִם הַיּוֹם, לֹא תִסְפוּ לִרְאֹתָם עוֹד עַד עוֹלָם. ה' יִלָּחֶם לָכֶם, וְאַתֶּם תַּחֲרֹשׁוּן.

וַיֹּאמֶר ה' אֶל מֹשֶׁה: מַה תִּצְעַק אֵלַי, דַּבֵּר אֶל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיִּסְעוּ.



ПЕРВОИСТОЧНИК 2

Спор

Иерусалимский талмуд, Таанит, 2:5

Наши предки у моря разделились на четыре группы. Одна утверждала: «Бросимся в море». Другая утверждала: «Вернемся в Египет». Третья утверждала: «Давайте поведем против них войну». Четвертая утверждала: «Воззовем к Б-гу».

Тем, кто пожелал утонуть, Моше сказал: «стойте и увидите спасение Г-спода».

אַרְבַּע כִּיתִים נַעֲשׂוּ אָבוֹתֵינוּ עַל הַיָּם. אַחַת
אוֹמְרֵת – נִפּוֹל לַיָּם, וְאַחַת אוֹמְרֵת – נַחְזוֹר
לְמִצְרַיִם, וְאַחַת אוֹמְרֵת – נַעֲשֶׂה עִמָּהֶן
מִלְחָמָה, וְאַחַת אוֹמְרֵת – נִצְּוֹחַ כְּנִגְדָן.

זו שְׂאֵמְרָה נִפּוֹל לַיָּם, אָמַר לָהֶן מֹשֶׁה –
הִתְיַצְּבוּ וּרְאוּ אֶת יְשׁוּעַת ה' וְגו'.



Тем, кто пожелал вернуться в Египет, Моше сказал: «ибо Египет, который видите вы сегодня, более не увидите вовеки».

Тем, кто пожелал выступить войной, Моше сказал: «Г-сподь будет воевать за вас».

Тем, кто хотел взывать к Б-гу, Моше сказал: «а вы молчите».

וְזוֹ שֶׁאָמְרָה נִחְזֹר לְמִצְרַיִם, אָמַר לֵהֵן מֹשֶׁה
– כִּי אֲשֶׁר רְאִיתֶם אֶת מִצְרַיִם הַיּוֹם וְגו'.

וְזוֹ שֶׁאָמְרָה נַעֲשֶׂה עִמָּהֵן מִלְחָמָה, אָמַר לֵהֵן
מֹשֶׁה – ה' יִלָּחֶם לָכֶם.

וְזוֹ שֶׁאָמְרָה נִצְוֹחַ כְּנִגְדֵן, אָמַר לֵהֵן מֹשֶׁה –
וְאַתֶּם תִּחְרְשׁוּן.



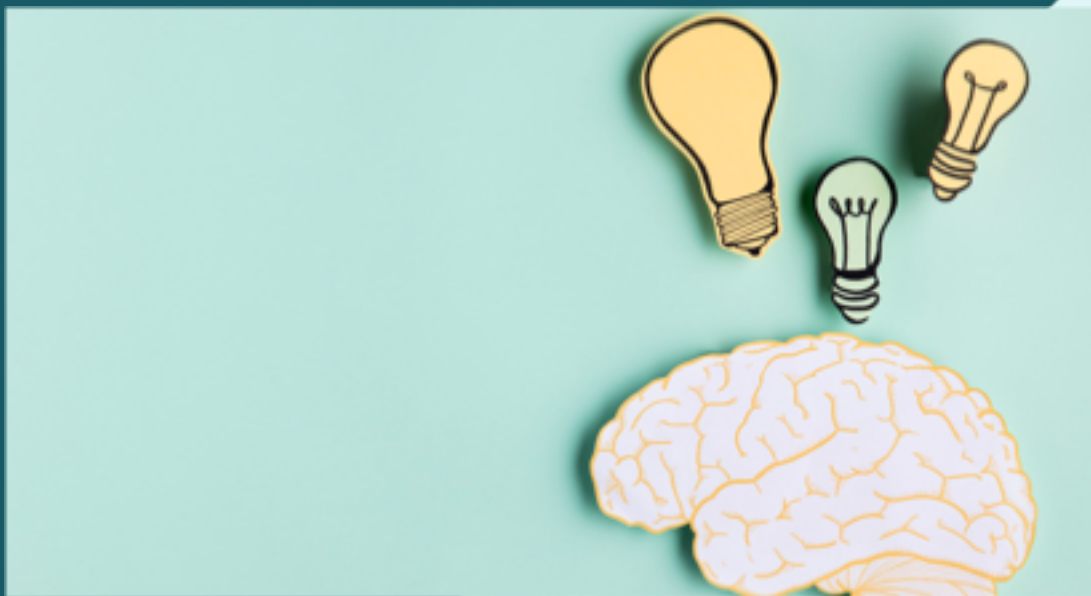
Ребе

На основании чего Талмуд делает такой вывод?

В этом длинном ответе Моше излагаются позиции, разделившие еврейский народ на четыре группы. Тем, кто выступал за прыжок в море, Моше ответил: «стойте и увидите спасение Г-спода». Тем, кто выступал за возвращение в Египет, он ответил: «ибо Египет, который видите вы сегодня, более не увидите вовеки». Тем, кто выступал за войну, он сказал: «Г-сподь будет воевать за вас». А четвертой группе, которая призывала к молитве, он ответил: «А вы молчите».

האריכות בתשובת משה רבינו מלמדת שהיו ארבע כיתות בישראל. לאלו שאמרו ניפול לים, ענה משה: "התייצבו וראו את ישועת ה'", לאלו שאמרו נחזור למצרים, הוא ענה: "כאשר ראיתם את מצרים היום לא תוסיפון לראותם עוד עד עולם", לאלו שאמרו נצא למלחמה, הוא ענה: "ה' ילחם לכם", ולכיתה הרביעית שאמרה "נצווח" הוא ענה: "ואתם תחרישון".

Б. Логика, стоящая за этим позициями



Еврейское озарение

Знакомство с учением Ребе

Бешалах



1. Прыжок в море – самопожертвование.

Первый лагерь выступал за гибель от рук моря. Эти люди утверждали, что еврейский народ должен пожертвовать своей жизнью, но не вернуться в Египет.

После дарования Торы предписано пожертвовать своей жизнью, чтобы не нарушать некоторые основополагающие запреты. Эта группа евреев утверждала, что повеление покинуть Египет как раз одна из заповедей, требующих пожертвовать жизнью, если это необходимо.

הכיתה הראשונה שאמרה ליפול לים – חשבה שעל העם למסור את הנפש כדי שלא לחזור למצרים.

לאחר מתן תורה נצטוונו למסור את הנפש על מצוות מסוימות – "ייהרג ואל יעבור". הכיתה הראשונה חשבה שמצוות יציאת מצרים היא כזו שצריך למסור עליה את הנפש.



Моше выводит евреев из Египта, они становятся свидетелями великих чудес. Исход является собой долгожданное избавление, дарованное Б-гом после долгих лет рабства. Но внезапно появляются 600 колесниц, чтобы вернуть беглых рабов обратно в Египет, вопреки воле Б-га.

Эта группа евреев пришла к выводу, что следует пожертвовать своей жизнью, но не возвращаться в Египет. И единственным способом сделать это, с их точки зрения, было прыгнуть в море.

הרי משה רבינו הוציא אותם ממצרים, הם ראו את נפלאות ה', ונאמר להם שזוהי הגאולה מהגלות הקשה – "פקד פקדתי אתכם"... ולפתע מגיעים שש מאות רכב בחור מתוך כוונה להחזירם לעבדות מצרים נגד רצון ה'!

מסקנתם היתה, שההלכה היא שעליהם למסור את נפשם שלא לחזור למצרים. ומכיון שהדרך היחידה לפעול זאת היא על ידי נפילה אל הים, הם חשבו שבענין זה צריכה להתבטא אצלם מסירות הנפש – ייהרג ואל יעבור!



2. Возвращение в Египет для завершения миссии

Второй лагерь выступал за возвращение в Египет. Логика представителей этого лагеря заключалась в том, что происходящие события служат доказательством того, что проводившийся ими в Египте процесс одухотворения еще не завершен.

– הכיתה השנייה שאמרה נחזור למצרים
חשבה שהמצב מוכיח שמן הסתם הם עדיין
לא סיימו את עבודת הבירורים במצרים.



Учения хасидизма и мусара утверждают, что, когда человека отправляют в определенное место с определенной миссией, приказывают сначала покинуть это место, а затем внезапно в него вернуться, это указывает на то, что его миссия в этом месте еще не завершена

בספרי מוסר וחסידות מובא, וכך גם מובן בפשטות, שכאשר שולחים מישהו למקום ולשליחות מסוימת, ובנקודת זמן מסוימת מצווים עליו לצאת את המקום – אך לאחר מכן מצווים עליו לפתע לחזור לאותו מקום, זוהי הוכחה ששליחותו במקום עדיין לא הושלמה.



В нашем же случае еврейскому народу было велено «опустошить Египет». Талмуд поясняет, что им было велено оставить Египет «словно невод без рыбы, словно ловушку для птиц без зерен». Увидев, что египтяне преследуют их с 600 колесницами, что бежать некуда, они восприняли это как доказательство того, что их миссия в Египте еще не завершена. Поэтому люди решили, что необходимо вернуться в Египет на дополнительный срок, чтобы возвысить его духовно.

ובנוגע לענייננו: בני ישראל נצטוו "וניצלתם את מצרים". וכפי שהגמרא מבארת במסכת ברכות, בני ישראל היו אמורים להשאירה "כמצודה שאין בה דגים, וכמצולה שאין בה דגן". העובדה שלאחר יציאתם ממצרים הם רואים לפתע שהמצרים נוסעים אחריהם עם שש מאות רכב, כשלכאורה אין להם לאיפה לברוח, זוהי ראייה שהמצווה בה נצטוו עוד לא הושלמה, ולכן עליהם לשוב למצרים לתקופה נוספת, ולברר את הבירורים הנוספים שעדיין לא הושלמו.



3. Сражаться!

Третий лагерь выступал за сражение с египтянами.

Общее правило таково: мы не можем полагаться на чудеса. Еврейский народ был немногочисленным и слабым по силе по сравнению с египтянами, у которых было шестьсот колесниц и огромная военная сила. Почему же тогда они вообще осмелились сразиться с ними?

הכיתה השלישית אמרה – נערוך
מלחמה עם המצרים.

לכאורה, הרי אין סומכין על הנס! ובני
ישראל הרי היו מעטים נגד רבים וחלשים
נגד גיבורים – כי בצד המצרי היו שש
מאות רכב בחור וכל רכב מצרים עם כל
התוקף, אם כן לכאורה, כיצד בא בכלל
בחשבון לערוך עמם מלחמה?



Ответ заключается в том, что они попросту не видели иного выбора. Прыжок в море был бы самоубийством, что противоречит заповедям Торы о сохранении жизни. Возвращение в Египет противоречило бы указанию Моше покинуть Египет. Поэтому они утверждали, что все указывают на то, что следует сразиться и использовать весь военный потенциал, чтобы попытаться одолеть египтян.

התשובה היא, שזהו מכיון שלא היתה להם שום ברירה אחרת. ליפול לים – זה נגד ציווי ה' "ונשמרתם מאד לנפשותיכם". לחזור למצרים – זה נגד ציווי משה רבינו שאמר להם לצאת ממצרים. לפיכך, המציאות עצמה



4. Призыв к молитве

Четвертый лагерь, очевидно, выступал за лучшее решение – энергично и громко молиться Б-гу. В связи с этим возникает вопрос: почему Моше не согласился с таким подходом?

Почему Моше не принял их позицию? Как же так? Евреи хотят молиться, а Моше велит им молчать!

לכאורה הכיתה הרביעית הציעה את הפיתרון המתבקש ביותר – להתפלל לה. ולא סתם להתפלל, אלא "נצווח" בקול גדול. וכאן מתעורר הפלא הכי גדול, מדוע משה לא הסכים לכך?

לכאורה, מדוע לא, הרי יהודים רוצים להתפלל! מה השיב להם משה? לא! ואתם תחרישון!



Всевышний велит – рассеки море!

Б-г сказал Моше: «что ты вопиешь ко Мне? Скажи сынам Израиля, чтобы они двинулись» Иногда возникают ситуации, которые требуют от нас собрать талит и тфилин, выйти на улицу и «рассечь море»!

Что это значит?

אמר הקב"ה למשה רבינו – "מה תצעק אלי, דבר אל בני ישראל ויסעו!" לפעמים ישנו מצב בו היהודי צריך לקפל את הטלית ותפילין שלו, לצאת לרחוב, ולקרוע את הים! מה הפירוש בזה?



Море – сокрытие

Талмуд утверждает, что все, что есть на суше, есть и в море. Разница между сушей и морем в том, что на суше мы видим все, а в море все скрыто, мы видим только воду. Это похоже на изгнание, в котором пребывает еврейский народ, не видя явных чудес Б-га, поскольку все сокрыто от нашего взора. Во время изгнания чудеса случаются, но о них знает только Б-г. И даже тот, для кого это чудо произошло, не сознает этого. Мы не замечаем чудес, потому что живем за завесой сокрытия. Нам кажется, что мир просто следует своему естественному ходу.

הגמרא אומרת, שכל מה שיש ביבשה יש בים. מהו ההבדל בין ים ליבשה? ביבשה רואים את הדברים כפי שהם, מה שאין כן בים – "כמים לים מכסים" – הדברים נמצאים בהעלם, ורואים רק את המים. זוהי דוגמה לזמן הגלות, ש"אותותינו לא ראינו" והכל נמצא בהעלם. זה לא שאין ניסים, יש ניסים – "לעושה נפלאות גדולות", אך "לבדו" – רק הוא יודע אודות הניסים, ובעל הנס עצמו אינו מכיר בניסו. מדוע הוא לא מכיר? מכיון שיש העלם והסתר, זה מכוסה, נראה לו שעולם כמנהגו נוהג וזוהי דרכו של עולם.



Рассечение моря – откровение

«Рассечь море» — значит сделать явным сокровенное, раскрыть Божественность в изгнании. В этом смысл указания Б-га «скажи сынам Израиля, чтобы они двинулись» — мы должны прыгнуть в море и рассечь его, сделав тайное явным. Сделав это, мы станем свидетелями раскрытия Б-га, как это было во времена Исхода еврейского народа.

קריעת הים משמעותה לגלות את ההעלם,
לגלות אלוקות גם בזמן הגלות. וזה מה
שהקב"ה אמר "דבר אל בני ישראל ויסעו"
– יהודי צריך לקפוץ לים ולקרוע אותו,
לפעול גילוי בים. או אז רואים את תשועת
ה', כפי שאכן ראו אז.

В. Прыжок к успеху



Еврейское озарение

Знакомство с учением Ребе

Бешалах



Ребе

Следует покинуть свою зону комфорта

Мы не можем «рассечь море», оставаясь на суше. Нам нужно «двинуться» вперед и прыгнуть в море. Лишь сделав это, мы сможем по-настоящему выйти из нашего прежнего состояния и стать свидетелями раскрытия Б-га в своей жизни. Сможем увидеть, как Он «воюет за нас», верша великие чудеса, которым евреи стали свидетелями во времена Исхода.

כיצד מצליחים לקרוע את הים? אי אפשר לעשות זאת כשנמצאים ביבשה, אלא צריך להיות "ויסעו", ובאופן שהיו כאלו שהתחילו לקפוץ לים. ורק בשעה שקופצים לים, אז מתרחש ה"ויסעו" – זוהי העזיבה האמיתית ממעמדו ומצבו הקודם, ואז רואים את "תשועת ה'" וה"ילחם לכם" עם כל הניסים, כפי שראו אז.

ПЕРВОИСТОЧНИК 3

Мишна, Йома, 8:9

Тому, кто говорит: «Согрешу и раскаюсь, согрешу и раскаюсь», не дают возможности раскаяться.

ПЕРВОИСТОЧНИК 4

Танья, Послание о покаянии, 11

Именно «не дают». Благословенной памяти мудрецы используют именно выражение «не дают», чтобы сказать, что человеку не оказывают помощи в покаянии. Но если он будет упорствовать, пересилит себя и обуздает свой нрав, совершив покаяние, - принимают его покаяние.

הַאֹמֵר: אַחַטָּא וְאָשׁוּב, אַחַטָּא וְאָשׁוּב – אֵין
מְסַפִּיקִין בְּיָדוֹ לַעֲשׂוֹת תְּשׁוּבָה.

"אין מספיקין" דיקא – חכמינו ז"ל משתמשים
בלשון "אין מספיקין" דיקא, שלא עוזרים לו
בכך, על ידי מתן אפשרות לעשות תשובה, אבל
אם דחק ונתחזק ונתגבר על יצרו ועשה
תשובה, מקבלין תשובתו.



Ребе

К примеру, человек, который пытается совершить покаяние. Если он будет делать только размеренные шаги, ему будет трудно выйти из прежнего состояния. Тем более это касается человека, которому «не дают возможности раскаяться» и который способен добиться покаяния только в том случае, если сам будет упорствовать.

על דרך משל, אדם שרוצה להיות בעל תשובה. אם ילך באופן מדוד ומוגבל, יקשה עליו לצאת מהמעמד ומצב שלו. על אחת וכמה וכמה כפי שמביא אדמו"ר הזקן את לשון חז"ל "אין מספיקין בידו לעשות תשובה", שרק באם הוא יפעל בעצמו – "דחק", אזי יתרחשה "ונכנס".



ПЕРВОИСТОЧНИК 5

Тралмуд, Хагига, 15 а-б

Мудрецы учили: Ахер (Элиша Бен Авуя) ехал как-то на лошади в субботу, а рабби Меир шел за ним, желая научиться у него Торе. Он сказал ему: «Меир, вернись назад, ибо замерил я по топоту копыт - тут заканчиваются границы, в пределах которых разрешено передвигаться в субботу». Тот ответил: «Так вернись и ты». Он ответил: «Разве не говорил я уже тебе, что слышал небесный глас, возвещавший: “Вернитесь сыновья своенравные” - кроме Ахера».

תָּנוּ רַבָּנַן: מַעֲשֵׂה בְּאַחַר שְׁהִיָּה רוֹכֵב עַל הַסּוּס
בְּשַׁבָּת, וְהָיָה רַבִּי מֵאִיר מְהַלֵּךְ אַחֲרָיו לְלַמּוּד
תּוֹרָה מִפִּיּוֹ, אָמַר לוֹ: מֵאִיר, חֲזוֹר לְאַחֲרֶיךָ, שֶׁכָּבַר
שִׁיעֲרֵתִי בְּעַקְבֵי סוּסֵי עַד כָּאן תְּחוּם שַׁבָּת. אָמַר
לוֹ: אֵף אֶתָּה חֲזוֹר בְּךָ. אָמַר לוֹ: וְלֹא כָּבַר אֶמְרֵתִי
לְךָ כָּבַר שֶׁמַּעֲתִי מֵאַחֲרֵי הַפְּרָגוּד: "שׁוּבוּ בְּנִים
שׁוֹבְבִים" — חוּץ מֵאַחַר.



Когда Ахер умер, небесный суд постановил: он не будет приговорен к чистилищу, но и в мир грядущий не войдет.

Его не приговорят к чистилищу, потому что он изучал и преподавал Тору. Но он не войдет в мир грядущий, потому что согрешил.

כְּשֶׁמָת 'אַחֵר, אָמְרוּ בְּרַקִּיעַ בְּבֵית דִּין שֶׁל
מַעֲלָה: לֹא נִדוֹן אוֹתוֹ בְּגִיּהַנָּם, וְאִף לֹא יָבוֹא
לְעוֹלָם הַבָּא!

וְהַטַּעַם: לֹא נִדוֹן אוֹתוֹ בְּגִיּהַנָּם הוּאִיל וְעָסַק
בְּתוֹרָה. וְאִף לֹא יָבוֹא לְעוֹלָם הַבָּא, מִשּׁוּם
שֶׁחָטָא!



Рабби Меир сказал: «Было бы лучше, если бы его приговорили, а затем позволили ему войти в мир грядущий...» Когда рабби Меир приблизился к своей смерти, он попросил о милосердии для Ахера, и Б-г принял его молитву.

אָמַר רַבִּי מֵאִיר: עָדִיף שְׂיִדּוֹנוֹהוּ וְאַחַר כֵּן יָבוֹא
לְעוֹלָם הַבָּא... כִּיּוֹן שֶׁהִגִּיעַ רַבִּי מֵאִיר לְמוֹת,
בִּקֵּשׁ רַחֲמִים עַל זֶה וְקִבֵּל הַקֵּב"ה תַּפְּלָתוֹ.



Ребе

Это была ошибка Ахера. Даже несмотря на то, что он услышал, как небесный глас возвещает о том, что он не может покаяться, его не должно было это останавливать. Если бы он упорствовал, то добился бы успеха, что и произошло в конечном итоге благодаря усилиям его ученика.

זו היתה הטענה ל'אחר, שאפילו שהוא שמע שה'בת קול' אומרת 'חוץ מאחר, הוא לא היה צריך להתפעל מזה, ובאם הוא היה "דחק" אז הוא גם היה "נכנס" כפי שאכן קרה לבסוף (על ידי תלמידיו).

ПЕРВОИСТОЧНИК 6



Талмуд, Псахим, 86б

«Все, что велит господин - делай, только не уходи»

Шней лухот а-брит, Врата букв, Законы интимной близости, 1

Вот, что подразумевали благословенной памяти мудрецы, толкуя выражение «все, что велит господин - делай, только не уходи» «Господин» - Святой, благословен Он, «все, что велит» из заповедей - делай. «Только не уходи» - ведь если Он скажет тебе уйти из Его дома и не входить, как в случае с Ахером, не слушай Его. Приходи с покаянием, ибо это подлинное желание «Господина»; Он лишь проверяет тебя.

כָּל מָה שְׂיֹאמַר לְךָ בַּעַל הַבַּיִת עֲשֵׂה חוּץ מִצָּא.

וְזֶה מָה שְׂאָמְרוּ ז"ל, כָּל מָה שְׂיֹאמַר לְךָ בַּעַל הַבַּיִת עֲשֵׂה, חוּץ מִצָּא. בַּעַל הַבַּיִת דְּהִינּוּ הַקַּב"ה, כָּל מָה שְׂיֹאמַר לְךָ עֲשֵׂה מִהַמְצוֹת, עֲשֵׂה. חוּץ מִצָּא, שְׂאָם יֹאמַר לְךָ צֵא מִבֵּיתִי וְאֵל תִּכְנֹס כְּעֵנִין אֱלִישָׁע – אַחַר, אֵל תִּשְׁמַע לוֹ, אֲלֵא תִכְנֹס בְּתַשׁוּבָה, כִּי זֶה חֲשִׁקוֹ שֶׁל בַּעַל הַבַּיִת, אֲלֵא שְׂמַטְעָה אוֹתָךְ.



Ребе

Мудрецы говорят: «Все, что велит господин - делай, только не уходи». Согласно трудам по Мусару, это означает, что человек всегда должен неукоснительно следовать указаниям кодекса Шульхан арух, за исключением случаев, когда он предписывает «уйти».

וכפי שמובא הרמז בספרי המוסר, שכל מה שיאמר לך בעל הבית עשה, חוץ מ'צא', שבכל הדברים צריך לציית לשולחן ערוך, חוץ מ'צא'!



Этот кодекс и кодекс Маймонида говорят о 24 вещах, которые препятствуют покаянию. Принимая это близко к сердцу и зная, что одна или несколько из таких вещей случилась с ним, человек может решить, что ему следует «уйти». Ему может показаться, что покаяния достойны все, кроме него – «Ахера». Не дай Б-г так думать. В таких случаях Тора говорит нам: «только не уходи» - не следуй букве Закона, который предписывает тебе «уйти», оставив попытки вернуться к еврейскому образу жизни. Но усердно работай и силой пробивайся обратно.

כאשר כתוב בשולחן ערוך ובמשנה תורה להרמב"ם שישנם עשרים וארבעה דברים שמעכבים את התשובה, הנה, באם הוא יתפעל מזה, בידעו שיש אצלו את אחד הדברים, או רחמנא ליצלן יותר מאחד, ויאמר לעצמו שהוא צריך לנהוג בעצמו באופן של 'צא', ויחשוב שכולם מוזמנים לחזור בתשובה חוץ ממנו - מ'אחר', אז חס ושלום! במקרה זה אומרת התורה 'חוץ מצא'. אל תציית לבעל הבית - השולחן ערוך - שאומר לך צא, אלא תעבוד קשה ותידחק ואז תוכל להיכנס.



Принуждение к возвращению посредством самопожертвования

Чтобы пробиться, нужно действовать с полным самопожертвованием.

Существует закон, который гласит, что мы можем отдать свою жизнь только, чтобы не нарушить три смертных греха. Но что, если человек желает пожертвовать своей жизнью, чтобы избежать другого проступка? Это мицва или грех? Между Маймонидом и другими авторитетами есть спор о том, разрешено ли так поступить.

אך איך הוא עושה זאת? איך 'נדחקים ונכנסים'?
על ידי שהוא נוהג באופן של מסירות נפש!
ידועה ההלכה, שייהרג ועל יעבור נאמר רק על
שלוש עבירות. אך מה הדין באם מישהו רוצה
למסור נפשו על עבירה אחרת? האם זו מצווה או
עבירה? יש בזה מחלוקת בין הרמב"ם ופוסקים
אחרים, באם מותר לעשות זאת או לא.



Рамбам утверждает, что при обычных обстоятельствах запрещено жертвовать своей жизнью. Но он согласен с тем, что при определенных условиях особо благочестивым людям разрешено жертвовать своей жизнью даже ради других заповедей. В Мидраше обсуждается стих из пророка Зхарьи о человеке, которому нанесли смертельные удары лишь за то, что он ел мацу и за другие подобные заповеди. Хотя речь идет не о трех главных запретах иудаизма, тем не менее из соображений благочестия ради них разрешается пожертвовать жизнью.

הרמב"ם פוסק שאסור לעשות זאת במקרה רגיל, אך גם לדעתו ישנם מצבים שלחסידי שבישראל מותר ומצווה למסור את נפשו גם על מצוות אחרות (מצד מעמדו ומצבו או מצד מצב הזמן). וכפי שאומר המדרש על הפסוק "המכות אשר הוכתי בבית מאהבי", שואלים אותו מדוע הוא מוכה? והוא עונה: מכיון שאכלתי מצה וכיוצא בזה. שעבירות אלו אינן מג' העבירות, ובכל זאת, על דרך החסידות מצווה לעשות כך.

ПЕРВОИСТОЧНИК 7



Зхарья, 13:6

И скажет ему: что это за раны между руками твоими (на груди твоей)? И скажет тот: оттого, что били меня в доме любящих меня.

Мидраш, Ваикра раба, 32:1

Почему тебя побивают камнями? За обрезание моего сына. Почему тебя приговаривают к сожжению? За соблюдение Шаббата. Почему тебя приговаривают к убиению? За то, что я ел мацу. Почему тебя бьют хлыстом?

וְאָמַר אֵלָיו מָה הַמַּכּוֹת הָאֵלֶּה בֵּין יָדַי
וְאָמַר אֲשֶׁר הִכִּיתִי בֵּית מְאֵהָבִי.

מָה לָּךְ יוֹצֵא לְסָקֵל, עַל שְׂמַלְתִּי אֶת בְּנִי. מָה
לָּךְ יוֹצֵא לְשַׂרֵּף, עַל שְׁשִׁמְרַתִּי אֶת הַשַּׁבָּת. מָה
לָּךְ יוֹצֵא לְהַרְג, עַל שְׂאֲכַלְתִּי מַצָּה.



За постройку шалаша, за благословение за лулав, за возложение тфилина, за ношение тхелета, за исполнение воли моего Отца небесного, как написано: «И скажет ему: что это за раны между руками твоими (на груди твоей)?» Эти раны заставили меня полюбить моего Отца небесного.

מָה לָךְ לֹקֶה בְּפִרְגּוֹל עַל שְׁעֵשִׂיתִי סֶכֶה, עַל
שְׁנַטְלֹתַי לֹלֵב, עַל שְׁהִנַּחְתִּי תַפְלִין, עַל
שְׁהִטְלֹתַי תְּכֵלֶת, עַל שְׁעֵשִׂיתִי רְצוֹן אָבִא
שְׁבַשְׁמַיִם, הֲדָא הוּא דְכְתִיב (זְכֵרִיהַ יְג, ו):
וְאָמַר אֵלָיו מָה הַמְּכֹת הָאֵלֶּה, מְכֹת הָאֵלֶּה
גְּרַמּוּ לִי לְהֵאָהֵב לְאָבִי שְׁבַשְׁמַיִם.



Ребе

Этого можно достичь посредством «прыжка». «Идя прямо», поднимаясь ступень за ступенью, человек не может достичь такого уровня. Этого может достичь только человек, выходящий за рамки обычного процесса. Рамбам как раз описывает путь человека, который до того был нечестив, а затем раскаялся и преобразился до такой степени, что сам Б-г свидетельствует о том, что он абсолютный праведник.

כיצד אפשר לעשות זאת? בשעה שהוא קופץ. כאשר 'האדם ישר הולך', מדרגה לדרגה, ואין לו שייכות לקפיצה מעצמו מעבר לעבודה הרגילה, אזי הוא לא יגיע לרמה כזו. רק בשעה שהוא קופץ, כפי שהרמב"ם אומר, שקודם הוא היה בדרגה של היפך הצדיק, ואחר כך עשה תשובה ברמה כזו – שיודע תעלומות יעיד עליו, שמרשע גמור הוא נהיה צדיק גמור.



Самоотверженность Нахшона разверзла море

ПЕРВОИСТОЧНИК 8

Шмот, 14:21-22

И простер Моше руку свою на море, и отводил Г-сподь море сильным восточным ветром всю ночь, и сделал море сушею; и расступились воды. И пошли сыны Израиля внутри моря по суше: а воды (были) им стеною справа и слева от них.

וַיִּט מֹשֶׁה אֶת יָדוֹ עַל הַיָּם וַיּוֹלֶךְ ה' אֶת הַיָּם
בְּרוּחַ קְדִים עֶזָּה כָּל הַלַּיְלָה וַיִּשָּׂם אֶת הַיָּם
לְחָרְבָה וַיִּבְקְעוּ הַמַּיִם. וַיָּבֹאוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל
בְּתוֹךְ הַיָּם בַּיַּבֶּשֶׁה וְהַמַּיִם לָהֶם חוֹמָה
מִיְמִינָם וּמִשְׂמָאלָם.



ПЕРВОИСТОЧНИК 9

Талмуд, Сота, 37а

Один сказал: «Я не пойду первым в море» и другой сказал: «Я не пойду первым в море». Нахшон, сын Аминадава, вскочил и первым прыгнул в море.

זָה אֹמֵר אֵין אָנִי יוֹרֵד תְּחִילָה לַיָּם, וְזֶה
אֹמֵר אֵין אָנִי יוֹרֵד תְּחִילָה לַיָּם, קָפֵץ נְחָשׁוֹן
בֶּן עַמְיִנָּדָב וַיֵּרֵד לַיָּם תְּחִילָה.



Ребе

Услышав, как Моше говорит: «Скажи сынам Израиля, чтобы они двинулись», Нахшон пошел вперед! Для него не имело значения, идет ли он по суше или по морю. Путь пролегал в направлении к горе Синай и дарованию Торы, поэтому он пошел вперед и прыгнул в море. Он делал это с полной самоотверженностью, не зная, спасет ли Б-г. Именно эта жертва сделала возможным рассечение моря для всего еврейского народа.

בשעה שנחשון בן עמינדב שמע את משה רבינו אומר "דבר אל בני ישראל ויסעו", הוא הלך קדימה! לא שינה לו באם הוא הולך ביבשה או בים. מכיון שזהו הכיוון שמקרב אותו להר סיני ולמתן תורה אז "ויסעו" – הוא קפץ לים. וזאת מבלי לדעת שתהיה תשועת ה'. הוא מסר את נפשו, וזה גרם לכך שהים נבקע בשביל כל עם ישראל.

С НЕТЕРПЕНИЕМ ЖДЕМ ВАС НА СЛЕДУЮЩЕЙ НЕДЕЛЕ!

🕒 В (день), (время), (место)

Итро



Еврейское озарение

Знакомство с учением Ребе